

SECTION II
NAVIGATION PUBLICATIONS

NM 51/02

SAILING DIRECTIONS CORRECTIONS

PUB 127 6 Ed 2000 LAST NM 49/02

Page 94—Line 22/L; read:
depth in the harbor entrance is 24.3m. A wreck, with a least depth of 12.1m, lies just SW of South Head in Eastern Channel.
(44(4715)02 Taunton) 51/02

Page 293—Lines 29 to 34/L; read:
Pilot Boarding Areas Alpha and Bravo are situated about 3.4 and 2.4 miles NE of Heyward Point. Vessels approaching the boarding ground from the S should not hold Taiaroa Head Lighthouse on a bearing of less than 200° until Heyward Point bears less than 255°.
(44(4727)02 Taunton) 51/02

PUB 163 8 Ed 2002 LAST NM 46/02

Page 98—Line 12/R; insert after:
A stranded wreck, best seen on the chart, lies 7 miles WSW of Pulau Rakata. All vessels should navigate with caution in this area.
(Jakarta 36(285)02) 51/02

PUB 173 7 Ed 2002 LAST NM 50/02

Page 97—Lines 56 to 57/R; read:
Dhanushkodi (9°11'N., 79°25'E.), about 2 miles NW of Lands End, is connected to the
(NIMA) 51/02

PUB 195 7 Ed 2002 LAST NM 49/02

Page 111—Lines 18 to 19/R; read:
alongside. It can handle tankers up to 200m in length and 9.3m draft.
(BA NP 20) 51/02

COAST PILOT CORRECTIONS

**COAST PILOT 1 32 Ed 2001 Change No. 20
LAST NM 49/02**

Page 275—Paragraphs 2 to 5; read:
Federal Aviation Administration
National Aeronautical Charting Office
Distribution Division (AVN-530)
6303 Ivy Lane, Suite 400
Greenbelt, MD 20770-6325.
(CL 1685/02) 51/02

Page 275—Paragraph 6, lines 7 to 11; read:
301-436-8301 or toll-free 1-800-638-8972 (Visa, Mastercard or Discover accepted); or by FAX, 301-436-6829 or by Email: 9-AMC-Chartsales@faa.gov. Sales ...
(CL 1685/02) 51/02

**COAST PILOT 2 31 Ed 2001 Change No. 22
LAST NM 48/02**

Page 175—Paragraph 9, line 2; read:
Block Island Southeast Light, has a least known depth of 21 feet ...
(H-10795; BPs 171809-10) 51/02

Page 299—Paragraphs 2 to 5; read:
Federal Aviation Administration
National Aeronautical Charting Office
Distribution Division (AVN-530)
6303 Ivy Lane, Suite 400
Greenbelt, MD 20770-6325.
(CL 1685/02) 51/02

Page 299—Paragraph 6, lines 7 to 11; read:
301-436-8301 or toll-free 1-800-638-8972 (Visa, Mastercard or Discover accepted); or by FAX, 301-436-6829 or by Email: 9-AMC-Chartsales@faa.gov. Sales ...
(CL 1685/02) 51/02

**COAST PILOT 3 35 Ed 2002 Change No. 21
LAST NM 49/02**

Page 268—Paragraphs 2 to 5; read:
Federal Aviation Administration
National Aeronautical Charting Office
Distribution Division (AVN-530)
6303 Ivy Lane, Suite 400
Greenbelt, MD 20770-6325.
(CL 1685/02) 51/02

Page 268—Paragraph 6, lines 7 to 11; read:
301-436-8301 or toll-free 1-800-638-8972 (Visa, Mastercard or Discover accepted); or by FAX, 301-436-6829 or by Email: 9-AMC-Chartsales@faa.gov. Sales ...
(CL 1685/02) 51/02

**COAST PILOT 4 34 Ed 2002 Change No. 1
LAST NM 49/02**

Page 131—Paragraph 3039; read:
(c) *Approaching North Atlantic right whales.*
(FR 5/31/01; 50 CFR 224) 51/02

Page 220—Paragraph 76, lines 3 to 5; read:
Route 17 highway bridge at Jacksonville. In July-August 2002, the controlling depth was 11.9 feet in the channel to Light 17, thence 8.4 feet to Light 23; thence 5 feet at mid-channel in 1993-January ...
(BP 178203; BP 178694; LL/02) 51/02

Page 228—Paragraph 136, line 15; read:
Entrance Lighted Whistle Buoy CF (33°48'10"N., 78°05'15"W.); the ...
(24/02 CG5; LL/01) 51/02

COAST PILOT 4 (Continued)

Page 231—Paragraph 13, lines 7 to 10; read:
4.2 feet at the inlet and about 2 feet at Supply. In August 2001, the reported midchannel controlling depths were 4.3 feet from the Intracoastal Waterway to Lockwoods Folly River Daybeacon 10, thence 3.7 feet to Daybeacon 16, thence 2.3 feet to Supply. The river ...
(CL 132/02) 51/02

Page 356—Paragraphs 2 to 5; read:
Federal Aviation Administration
National Aeronautical Charting Office
Distribution Division (AVN-530)
6303 Ivy Lane, Suite 400
Greenbelt, MD 20770-6325.
(CL 1685/02) 51/02

Page 356—Paragraph 6, lines 7 to 11; read:
301-436-8301 or toll-free 1-800-638-8972 (Visa, Mastercard or Discover accepted); or by FAX, 301-436-6829 or by Email: 9-AMC-Chartsales@faa.gov. Sales ...
(CL 1685/02) 51/02

COAST PILOT 5 29 Ed 2002 Change No. 34
LAST NM 49/02

Page 445—Paragraphs 2 to 5; read:
Federal Aviation Administration
National Aeronautical Charting Office
Distribution Division (AVN-530)
6303 Ivy Lane, Suite 400
Greenbelt, MD 20770-6325.
(CL 1685/02) 51/02

Page 445—Paragraph 6, lines 7 to 11; read:
301-436-8301 or toll-free 1-800-638-8972 (Visa, Mastercard or Discover accepted); or by FAX, 301-436-6829 or by Email: 9-AMC-Chartsales@faa.gov. Sales ...
(CL 1685/02) 51/02

COAST PILOT 6 32 Ed 2002 Change No. 16
LAST NM 49/02

Page 173—Paragraph 318, lines 1 to 5; read:
In July-August 2002, the controlling depths were 22.1 feet at midchannel in the entrance channel and outer basin channel to the piers, thence 17.3 feet (19.3 feet at midchannel) to the turning basin with 15 to 18 feet in the basin, thence 3.7 feet (6.2 feet at midchannel) to the ...
(BPs 179188-89; CL 1916/02) 51/02

Page 386—Paragraphs 2 to 5; read:
Federal Aviation Administration
National Aeronautical Charting Office
Distribution Division (AVN-530)
6303 Ivy Lane, Suite 400
Greenbelt, MD 20770-6325.
(CL 1685/02) 51/02

Page 386—Paragraph 6, lines 7 to 11; read:
301-436-8301 or toll-free 1-800-638-8972 (Visa, Mastercard

or Discover accepted); or by FAX, 301-436-6829 or by Email: 9-AMC-Chartsales@faa.gov. Sales ...
(CL 1685/02) 51/02

COAST PILOT 6 32 Ed 2002 Change No. 17

Page 213—Paragraph 38, lines 5 to 7; read:
detached breakwater marked by two lights on each end, and the NW basin is marked by two lights.
(FR 6/7/02; FR 10/30/02; CL 1120/02;
LL/02; NOS 14853) 51/02

Page 273—Paragraph 352, line 5; read:
Power Plant, 6 miles SSW of South Haven, is prominent. A **security zone** has been established in the waters of Lake Michigan off the Palisades Nuclear Power Plant. (See **33 CFR 165.1 through 165.8, 165.30 through 165.33, and 165.910**, chapter 2 for limits and regulations.)
(FR 8/16/02; FR 10/23/02; NOS 14905) 51/02

Page 275—Paragraph 373, line 7; read:
Nuclear Plant, 10 miles SSW of St. Joseph, is prominent. A **security zone** has been established in the waters of Lake Michigan off the Donald C. Cook Nuclear Plant. (See **33 CFR 165.1 through 165.8, 165.30 through 165.33, and 165.910**, chapter 2 for limits and regulations.)
(FR 8/16/02; FR 10/23/02; NOS 14905) 51/02

Page 294—Paragraph 583, lines 1 to 3; read:
The **Jardine Water Filtration Plant** is on a bulkheaded fill area just N of Navy Pier. The outer ends of the bulkheads are marked by private lights. A **security zone** has been established in the waters between the Navy Pier and the water filtration plant. (See **33 CFR 165.1 through 165.8, 165.30 through 165.33, and 165.910**, chapter 2 for limits and regulations.) An area of fish nets, marked by private ...
(FR 8/16/02; FR 10/23/02; NOS 14928) 51/02

Page 298—Paragraph 611, line 6; read:
Crib is marked by a private light with a fog signal. A **security zone** has been established in the waters of Lake Michigan around the William E. Dever Crib. (See **33 CFR 165.1 through 165.8, 165.30 through 165.33 and 165.910**, chapter 2 for limits and regulations.)
(FR 8/16/02; FR 10/23/02; NOS 14927) 51/02

Page 305—Paragraph 648, lines 2 to 3; read:
powerplant (Zion Nuclear Power Plant) at **Zion**, 6 miles N of Waukegan, are reported to be prominent from offshore. A **security zone** has been established in the waters of Lake Michigan off the Commonwealth Edison Co. nuclear power plant. (See **CFR 165.1 through 165.8, 165.30 through 165.33, and 165.910**, chapter 2 for limits and regulations.)
(FR 8/16/02; FR 10/23/02; NOS 14904) 51/02

COAST PILOT 6 32 Ed 2002 Change No. 18

Page 84—Paragraph 1882, line 6; read:
prohibited at all times.

§165.910 Security Zones; Captain of the Port Chicago Zone, Lake Michigan.

(a) *Security Zones.* The following areas, defined by coordinates based upon North American Datum 1983, are security zones:

(1) *Navy Pier Northside.*

(i) *Location.* All waters between the Navy Pier and the Jardine Water Filtration Plant shoreward of a line drawn from the southeast corner of the Jardine Water Filtration Plant at 41°53'36"N., 87°36'10"W., to the northeast corner of the Navy Pier at 41°53'32"N., 87°35'55"W., then following the Navy Pier, seawall, and Jardine Water Filtration Plant back to the beginning.

(ii) *Regulations.* The Captain of the Port Chicago will normally permit those U.S. Coast Guard certificated passenger vessels that normally load and unload passengers at Navy Pier to operate in the zone. However, should the Captain of the Port Chicago determine it is appropriate, he will require even those U.S. Coast Guard certificated passenger vessels which normally load and unload passengers at Navy Pier to request permission before leaving or entering the security zones. The Captain of the Port Chicago will notify these vessels via Broadcast Notice to Mariners if they must notify the Coast Guard before entering or transiting the security zone. As such, vessels that regularly operate within this zone are responsible for monitoring Broadcasts Notice to Mariners for the Chicago area. These broadcasts will be made by U.S. Coast Guard Group Milwaukee.

(2) *Dresden Nuclear Power Plant.* All waters of the Illinois River in the vicinity of Dresden Nuclear Power Plant encompassed by a line starting on the shoreline at 41°23'45"N., 88°16'18"W.; then east to the shoreline at 41°23'39"N., 88°16'09"W.; then following along the shoreline back to the beginning.

(3) *Donald C. Cook Nuclear Power Plant.* All waters of Lake Michigan around the Donald C. Cook Nuclear Power Plant encompassed by a line starting on the shoreline at

41°58.656'N., 86°33.972'W.; then northwest to

41°58.769'N., 86°34.525'W.; then southwest to

41°58.589'N., 86°34.591'W.; then southeast to the shoreline at

41°58.476'N., 86°34.038'W.; and following along the shoreline back to the beginning.

(4) *Palisades Nuclear Power Plant.* All waters of Lake Michigan around the Palisades Nuclear Power Plant within a line starting on the shoreline at

42°19'07"N., 86°19'05"W.; then northwest to

42°19'22"N., 86°19'54"W.; then north to

42°19'44"N., 86°19'43"W.; then southeast back to the shoreline at

42°19'31"N., 86°18'50"W.; then following along the shoreline back to the beginning.

(5) *Byron Nuclear Power Plant.* All waters of the Rock

River encompassed by the arc of a circle with a 100-yard radius with its center in approximate position 42°05'01"N., 89°19'27"W.

(6) *Zion Nuclear Power Plant.* All waters of Lake Michigan encompassed by a line starting on the shoreline at

42°26'36"N., 87°48'03"W.; then southeast to

42°26'20"N., 87°47'35"W.; then northeast to

42°26'53"N., 87°47'22"W.; then northwest to the shoreline at

42°27'06"N., 87°48'00"W.; then following along the shoreline back to the beginning.

(7) *68th Street Water Intake Crib.* All waters of Lake Michigan within the arc of a circle with a 100-yard radius of the 68th Street Crib with its center in approximate position 41°47'10"N., 87°31'51"W.

(8) *Dever Water Intake Crib.* All waters of Lake Michigan within the arc of a circle with a 100-yard radius of the Dever Crib with its center in approximate position 41°54'55"N., 87°34'20"W.

(9) *9th Street Water Intake Crib.* All waters of Lake Michigan within the arc of a circle with a 100-yard radius of the 79th Street Water Filtration Plant with its center in the approximate position 41°45'30"N., 87°32'32"W.

(b) *Regulations.* (1) Under §165.33, entry into these zones is prohibited unless authorized by the Coast Guard Captain of the Port Chicago. Section 165.33 also contains other general requirements.

(2) All persons and vessels shall comply with the instruction of the Captain of the Port Chicago or the designated on-scene U.S. Coast Guard patrol personnel. On-scene patrol personnel include commissioned, warrant, and petty officers of the U.S. Coast Guard on board Coast Guard, Coast Guard Auxiliary, local, state, and federal law enforcement vessels. Emergency response vessels are authorized to move within the zone but must abide by the restrictions imposed by the Captain of the Port.

(3) Persons who would like to transit through a security zone in this section must contact the Captain of the Port at telephone number 630-986-2175 or on VHF channel 16 (121.5 MHz) to seek permission to transit the area. If permission is granted, all persons and vessels shall comply with the instructions of the Captain of Port or his or her designated representative.

(c) *Authority.* In addition to 33 U.S.C. 1231 and 50 U.S.C. 191, the authority for this section includes 33 U.S.C. 1226.

§165.915 Security zones; Captain of the Port Toledo Zone, Lake Erie.

(a) *Security zones.* The following areas are security zones:

(1) *Enrico Fermi 2 Nuclear Power Station.* All waters and adjacent shoreline encompassed by a line commencing at

41°58.4'N., 083°15.4'W.; then northeast to

41°58.5'N., 083°15.0'W.; then southeast to

41°58.2'N., 083°13.7'W.; then south to

41°56.9'N., 083°13.8'W.; then west to

41°56.9'N., 083°15.2'W.; then back to the starting

COAST PILOT 6 (Continued)

point at

41°58.4'N., 083°15.4'W. (NAD 83).

(2) *Davis Besse Nuclear Power Station*. All waters and adjacent shoreline encompassed by a line commencing at

41°36.1'N., 083°04.7'W.; north to

41°37.0'N., 083°03.9'W.; east to

41°35.9'N., 083°02.5'W.; southwest to

41°35.4'N., 083°03.7'W.; then back to the starting point

41°36.1'N., 083°04.7'W (NAD 83).

(b) *Regulations*. (1) In accordance with §165.33, entry into this zone is prohibited unless authorized by the Coast Guard Captain of the Port Toledo Section 165.33 also contains other general requirements.

(2) Persons desiring to transit through either of these security zones, prior to transiting, must contact the Captain of the Port Toledo at telephone number (419) 418-6050, or on VHF/FM channel 16 and request permission. If permission is granted, all persons and vessels shall comply with the instructions of the Captain of the Port or his or her designated representative.

(c) *Authority*. In addition to 33 U.S.C. 1231 and 50 U.S.C. 191, the authority for this section includes 33 U.S.C. 1226.

§165.916 Security Zones; Captain of the Port Milwaukee Zone, Lake Michigan.

(a) *Location*. The following are security zones:

(1) *Kewaunee*. All navigable waters of Western Lake Michigan encompassed by a line commencing from a point on the shoreline at

44°20.6'N., 087°32.0'W., then easterly to

44°20.6'N., 087°31.9'W., then southerly to

44°20.4'N., 087°31.9'W., then westerly to

44°20.4'N., 087°32.1'W., then northerly following the shoreline back to the point of origin. All coordinates are based upon North American Datum 1983.

(2) *Point Beach*. All navigable waters of Western Lake Michigan encompassed by a line commencing from a point on the shoreline at

44°17.06'N., 087°32.15'W., then northeasterly to

44°17.12'N., 087°31.59'W., then southeasterly to

44°16.48'N., 087°31.42'W., then southwesterly to

44°16.42'N., 087°32.02'W., then northwesterly along the shoreline back to the point of origin. All coordinates are based upon North American Datum 1983.

(b) *Regulations*. (1) In accordance with §165.33, entry into this zone is prohibited unless authorized by the Coast Guard Captain of the Port Milwaukee. Section 165.33 also contains other general requirements.

(2) Persons desiring to transit the area of the security zone may contact the Captain of the Port at telephone number 414-747-7155 or on VHF-FM Channel 16 to seek permission to transit the area. If permission is granted, all persons and vessels shall comply with the instructions of the Captain of the Port or his or her designated representative.

(c) *Authority*. In addition to 33 U.S.C. 1231 and 50 U.S.C. 191, the authority for this section includes 33 U.S.C. 1226.

Subpart G-Protection of Naval Vessels**§165.2010 Purpose.**

This subpart establishes the geographic parameters of naval vessel protection zones surrounding U.S. naval vessels in the navigable waters of the United States. This subpart also establishes when the U.S. Navy will take enforcement action in accordance with the statutory guideline of 14 U.S.C. 91. Nothing in the rules and regulations contained in this subpart shall relieve any vessel, including U.S. naval vessels, from the observance of the Navigation Rules. The rules and regulations contained in this subpart supplement, but do not replace or supercede, any other regulation pertaining to the safety or security of U.S. naval vessels.

§165.2015 Definitions.

The following definitions apply to this subpart:

Atlantic Area means that area described in 33 CFR 3.04–1 Atlantic Area.

Large U.S. naval vessel means any U.S. naval vessel greater than 100 feet in length overall.

Naval defensive sea area means those areas described in 32 CFR part 761.

Naval vessel protection zone is a 500-yard regulated area of water surrounding large U.S. naval vessels that is necessary to provide for the safety or security of these U.S. naval vessels.

Navigable waters of the United States means those waters defined as such in 33 CFR part 2.

Navigation rules means the Navigation Rules, International-Inland.

Official patrol means those personnel designated and supervised by a senior naval officer present in command and tasked to a monitor a naval vessel protection zone, permit entry into zone, give legally enforceable orders to persons or vessels within the zone, and take other actions authorized by the U.S. Navy.

Pacific Area means that area described in 33 CFR 3.04–3 Pacific Area.

Restricted area means those areas established by the Army Corps of Engineers and set out in 33 CFR part 334.

Senior naval officer present in command is, unless otherwise designated by competent authority, the senior line officer of the U.S. Navy on active duty, eligible for command at sea, who is present and in command of any part of the Department of Navy in the area.

U.S. naval vessel means any vessel owned, operated, chartered, or leased by the U.S. Navy; any pre-commissioned vessel under construction for the U.S. Navy, once launched into the water; and any vessel under the operational control of the U.S. Navy or a Combatant Command.

Vessel means every description of watercraft or other artificial contrivance used, or capable of being used, as a means of transportation on water, except U.S. Coast Guard or U.S. naval vessels.

§165.2020 Enforcement authority.

(a) *Coast Guard*. Any Coast Guard commissioned, warrant or petty officer may enforce the rules and regulations

COAST PILOT 6 (Continued)

contained in this subpart.

(b) *Senior naval officer present in command.* In the navigable waters of the United States, when immediate action is required and representatives of the Coast Guard are not present or not present in sufficient force to exercise effective control in the vicinity of large U.S. naval vessels, the senior naval officer present in command is responsible for the enforcement of the rules and regulations contained in this subpart to ensure the safety and security of all large naval vessels present. In meeting this responsibility, the senior naval officer present in command may directly assist any Coast Guard enforcement personnel who are present.

§165.2025 Atlantic Area.

(a) This section applies to any vessel or person in the navigable waters of the United States within the boundaries of the U.S. Coast Guard Atlantic Area, which includes the First, Fifth, Seventh, Eighth and Ninth U.S. Coast Guard Districts.

Note to §165.2025 paragraph (a): The boundaries of the U.S. Coast Guard Atlantic Area and the First, Fifth, Seventh, Eighth and Ninth U.S. Coast Guard Districts are set out in 33 CFR part 3.

(b) A naval vessel protection zone exists around U.S. naval vessels greater than 100 feet in length overall at all times in the navigable waters of the United States, whether the large U.S. naval vessel is underway, anchored, moored, or within a floating dry dock, except when the largest naval vessel is moored or anchored within a restricted area or within a naval defensive area.

(c) The Navigation Rules shall apply at all times within a naval vessel protection zone.

(d) When within a naval protection zone, all vessels shall operate at the minimum speed necessary to maintain a safe course, unless required to maintain speed by the Navigation Rules, and shall proceed as directed by the Coast Guard, the senior naval officer present in command, or the official patrol. When within a naval vessel protection zone, no vessel or person is allowed within 100 yards of a large U.S. naval vessel unless authorized by the Coast Guard, the senior naval officer present in command, or official patrol.

(e) To request authorization to operate within 100 yards of a large U.S. naval vessel, contact the Coast Guard, the senior, naval officer present in command, or the official patrol on VHF-FM channel 16.

(f) When conditions permit, the Coast Guard, senior naval officer present in command, or the official patrol should:

- (1) Give advance notice on VHF-FM channel 16 of all large U.S. naval movements;
- (2) Permit Vessels constrained by their navigational draft or restricted in their ability to maneuver to pass within 100 yards of a large U.S. naval vessel in order to ensure a safe passage in accordance with Navigation Rules; and
- (3) Permit commercial vessels anchored in a designated anchorage area to remain at anchor when within 100 yards of passing large U.S. naval vessels; and
- (4) Permit vessels that must transit via a navigable channel or waterway to pass within 100 yards of a moored or anchored large U.S. naval vessel with minimal delay

consistent with security.

Note to §165.2025 paragraph (f): The listed actions are discretionary and do not create any additional right to appeal or otherwise dispute a decision of the Coast Guard, the senior naval officer present in command, or the official patrol.

(FR 5/13/02; FR 6/4/02; FR 6/7/02; FR 7/31/02; FR 8/16/02; FR 10/23/02; FR 10/30/02; CL 1097/02; CL 1120/02; CL 1483/02; CL 1523/02; CL 1593/02 51/02

**COAST PILOT 7 33 Ed 2001 Change No. 32
LAST NM 39/02**

Page 467—Paragraphs 2 to 5; read:

Federal Aviation Administration
National Aeronautical Charting Office
Distribution Division (AVN-530)
6303 Ivy Lane, Suite 400
Greenbelt, MD 20770-6325.
(CL 1685/02) 51/02

Page 467—Paragraph 6, lines 7 to 11; read:

301-436-8301 or toll-free 1-800-638-8972 (Visa, Mastercard or Discover accepted); or by FAX, 301-436-6829 or by Email: 9-AMC-Chartsales@faa.gov. Sales ...
(CL 1685/02) 51/02

**COAST PILOT 8 24 Ed 2002 Change No. 13
LAST NM 50/02**

Page 268—Paragraphs 2 to 5; read:

Federal Aviation Administration
National Aeronautical Charting Office
Distribution Division (AVN-530)
6303 Ivy Lane, Suite 400
Greenbelt, MD 20770-6325.
(CL 1685/02) 51/02

Page 268—Paragraph 6, lines 7 to 11; read:

301-436-8301 or toll-free 1-800-638-8972 (Visa, Mastercard or Discover accepted); or by FAX, 301-436-6829 or by Email: 9-AMC-Chartsales@faa.gov. Sales ...
(CL 1685/02) 51/02

**COAST PILOT 9 20 Ed 2002 Change No. 8
LAST NM 50/02**

Page 356—Paragraphs 2 to 5; read:

Federal Aviation Administration
National Aeronautical Charting Office
Distribution Division (AVN-530)
6303 Ivy Lane, Suite 400
Greenbelt, MD 20770-6325.
(CL 1685/02) 51/02

Page 356—Paragraph 6, lines 7 to 11; read:

301-436-8301 or toll-free 1-800-638-8972 (Visa, Mastercard or Discover accepted); or by FAX, 301-436-6829 or by Email: 9-AMC-Chartsales@faa.gov. Sales ...
(CL 1685/02) 51/02